

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

Hair Styler

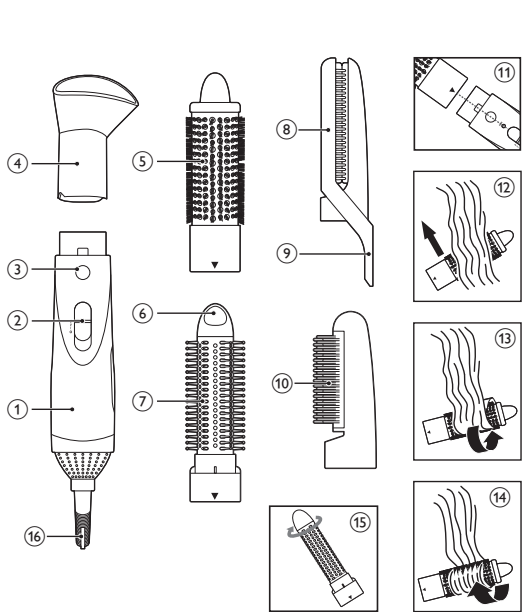
HP8650



HP8651



EN	User manual	ZH-CN	用戶手冊
MS-MY	Manual pengguna	AR	دليل المستخدم
ZH-HK	使用手冊	FA	راهنمای کاربر

PHILIPS



	Specifications are subject to change without notice <p>© 2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved.</p>
3140 035 31164	

English

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Only use for drying and styling scalp hair. Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Do not wind the mains cord round the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

2 Style your hair

Note: Always let the appliance and attachments cool down before you connect or disconnect the attachments. Let the curls cool down before you comb, brush or finger-comb the hair into its final style.

Do not use the appliance on completely wet hair: Dry your hair with a towel first.The appliance is most effective on towel-dry hair.

Select a suitable attachment for the hairstyle you want.

Hairstyle	Attachment
Dry hair	(HP8651 only) Concentrator (4)
Volume and shine	Polish brush (10)
Volume or flicks	(HP8651 only) Thermo brush (3)
Waves or curls	Retractable bristle brush (7)
Straight style	Straightening comb (8)

Before you style your hair:

- Snap a suitable attachment onto the styler (1&11).
 - If the bristles are retracted inside the retractable bristle brush, turn the bristle retraction knob (6) to extract the bristles (16). To retract the bristles, turn the knob in the opposite direction.
 - To disconnect the attachment, press the release button (3) and pull it off.
- Connect the plug to a power supply socket.
- Comb your hair and divide your hair into small sections.
- Slide the airflow switch (2) to ζ for gentle and warm airflow for slow styling, \emptyset for strong and warm airflow for easy styling, or \emptyset for strong and hot airflow for fast styling.

Make volume and shine:

- Insert the brush pins into your hair.
- Brush the hair downwards from root to end.
- To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 2.

Add volume to loose curls or create flicks with HP8651:

- Brush the hair against the direction of hair growth (12) until the brush pins touch your scalp, and then remove the brush from your head.
 - To create flicks, brush the hair downwards and turn the brush inwards (13) or outwards (14) at the hair tip. Hold the brush in that position for 2 to 3 seconds, and then remove it from your hair.
- To style the rest of your hair, repeat step 1.

Create waves and curls:

- Wind a section of hair round the brush with the bristles extracted.
- Keep the brush in the position until the hair is dry (max. 15 seconds), and then retract the bristles to remove the brush from your hair.
- To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 2.

Straight your hair:

- Place a section of hair between the straightening comb.
- Press the lever (9) and slide the styler down the length of the hair.
- To style the rest of your hair, repeat steps 1 to 2.

After use:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- Remove hairs and dust from the appliance and attachments.
- Clean the appliance and attachments by damp cloth.
- Keep the appliance in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (16).

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Bahasa Melayu

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

1 Penting

Baca dan teliti manual pengguna ini ini sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan untuk rujukan masa depan.

- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan air.
- Apabila anda menggunakan perkakas ini dalam bilik mandi, cabut plagnya setelah digunakan kerana kehampirannya dengan air juga adalah risiko, walaupun setelah perkakas dimatikan.
- AMARAN:** Jangan gunakan perkakas ini berhampiran dengan tab mandi, pancur air, sinki atau bekas lain yang mengandungi air.
- Cabut plag perkakas setiap kali selepas digunakan.
- Jika kord sesalur kuasa rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyenggaraan oleh pengguna tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Untuk perlindungan tambahan, kami mengesyorkan agar anda memasang peranti arus baki (RCD) dalam litar elektrik yang membekali bilik air tersebut. RCD ini mesti mempunyai arus operasi baki berkadar yang tidak melebihi 30mA. Tanya pemasang anda untuk mendapat nasihat.
- Jangan masukkan objek logam ke dalam gril udara untuk mengelakkan kejutan elektrik.
- Jangan menghalangi gril udara.
- Sebelum anda menyambungkan perkakas ini, pastikan voltan yang dinyatakan pada perkakas selaras dengan voltan kuasa tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas untuk sebarang tujuan lain selain daripada yang diterangkan dalam buku panduan ini.
- Hanya gunakan untuk mengering dan menggayakan rambut di kepala. Jangan gunakan perkakas pada rambut palsu.
- Apabila perkakas telah disambungkan kepada kuasa, jangan sekali-kali dibiarkan tanpa diawasi.

- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jika perkakas menjadi terlampau panas, ia dimatikan secara automatik. Cabut plag perkakas dan biarkan sejuk selama beberapa minit. Sebelum anda menghidupkan perkakas itu semula, periksa gril untuk memastikan ia tidak tersekat oleh gumpalan bulu, rambut dll.
- Jangan lilit kord sesalur mengelilingi perkakas.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Alam sekitar

Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.

2 Gayakan rambut anda

Perhatian: Setiap kali hendaklah dibiarkan perkakas dan alat tambahan menyejuk dahulu sebelum anda memasang atau menanggalkan alat tambahan. Biarkan keriting menyejuk sebelum anda sikat, berus atau melakukan jari-jari di antara rambut untuk membentuk gaya yang akhir. Jangan gunakan peralatan pada rambut yang benar-benar basah. Keringkan rambut anda dengan tuala terlebih dahulu. Perkakas adalah paling berkesan apabila digunakan pada rambut yang telah dikeringkan dengan tuala.

Pilih alat tambahan yang sesuai bagi gaya rambut yang anda kehendaki.

Gaya Rambut	Alat tambahan
Rambut kering	(HP8651 sahaja) Penumpu (4)
Kembang dan bersinar	Berus pelicin (10)
Kekembangan atau selakan	(HP8651 sahaja) Berus termo (3)
Ketak atau kerinting	Berus bulu kejur boleh tarik balik (7)
Gaya lurus	Sikat pelurus (8)

Sebelum anda menggayakan rambut anda:

- Detapkan alat tambahan yang sesuai pada penggay (1&11).
 - Jika bulu kejur dalam keadaan tertarik di dalam berus, putar tombol penarikan balik bulu kejur (6) untuk mengeluarkan bulu kejur itu (16). Untuk menarik balik bulu kejur, putar tombol ke arah yang berlawanan.
 - Untuk menanggalkan alat tambahan itu, tekan butang pelepas (3) kemudian tarik sehingga tanggal.
- Sambungkan plag ke soket bekalan kuasa.
- Sikat rambut anda dan bahagikan rambut kepada bahagian-bahagian kecil.
- Luncurkan suis alir udara (2) ke ζ untuk mendapatkan alir udara yang lembut dan hangat bagi pengayaan perlahan, \emptyset untuk alir udara yang kuat dan hangat bagi pengayaan mudah, atau \emptyset untuk alir udara yang kuat dan panas bagi pengayaan pantas.

Dapatkan kekembangan dan kilauan:

- Masukkan semat berus ke dalam rambut anda.
- Berus rambut arah ke bawah dari akar ke hujung.
- Untuk menggayakan baki rambut anda, ulangi langkah 1 hingga 2.

Tambahkan kekembangan kepada kerinting longgar atau buat selakan dengan HP8651:

- Berus rambut melawan arah tumbuhnya rambut (12) sehingga semat berus menyentuh kulit kepala anda, dan kemudian alihkan berus daripada kepala anda.
 - Untuk membuat selakan, berus rambut ke bawah dan putar berus arah ke dalam (13) atau keluar (14) pada hujung rambut. Pegang berus pada kedudukan tersebut selama 2 hingga 3 saat, dan kemudian alihkan daripada rambut anda.
- Untuk menggayakan baki rambut anda, ulangi langkah 1.

Buat ketak & kerinting:

- Gelungkan satu bahagian rambut melingkari berus dengan bulu kejur dikeluarkan.
- Kekalkan berus pada kedudukan itu sehingga rambut kering (maksimum 15 saat), dan kemudian tarik balik bulu kejur untuk mengeluarkan berus daripada rambut anda.
- Untuk menggayakan baki rambut anda, ulangi langkah 1 hingga 2.

Luruskan rambut anda:

- Letakkan sebahagian rambut anda di antara sikat pelurus.
- Tekan tuil (9) dan luncurkan penggaya arah ke bawah sepanjang kepanjangan rambut.
- Untuk menggayakan baki rambut anda, ulangi langkah 1 hingga 2.

Selepas digunakan:

- Matikan perkakas dan cabut plagnya.
- Letakkannya di atas permukaan yang tahan haba sehingga ia menyejuk.
- Buang rambut dan habuk daripada perkakas dan alat tambahan.
- Bersihkan perkakas dan alat tambahan dengan kain lembap.
- Simpan perkakas di tempat yang selamat dan kering, yang bebas daripada habuk. Anda boleh juga menggantungkannya dengan gelung gantung (16).

3 Jaminan dan perkhidmatan

Sekiranya anda memerlukan maklumat mengenai penggantian alat tambahan atau jika anda mempunyai masalah, sila layani laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan serata dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

繁體中文

感謝您購買 Philips 產品，歡迎來到 Philips 世界！要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在以下網站 www.philips.com/welcome 註冊您的產品。

1 重要資訊

使用本產品前請先閱讀本用戶手冊，並保管以作將來參考。

- 警告：**請勿在水源附近使用本產品。
- 即使本產品已關閉，鄰近水分仍然存在風險，因此在浴室使用本產品時，請於使用後拔除電線。
- 警告：**請勿在浴缸、花灑、水盆或其他載有水的容器附近使用本產品。
- 使用本產品後必需拆除電源。
- 如電線受損，您必需經由 Philips，Philips 認可的服務中心，或是同樣受認可人仕更換以避免危險。
- 此產品可供八歲及以上兒童，體能、感官或心智能力低下人仕，或缺乏知識及經驗人仕使用，如該等人仕已就使用本產品給予監督或有關安全使用本產品的指導及明白本產品的使用所涉及的危險。請勿讓孩童將本產品當成玩具。孩童不應於沒有監督情況下對產品進行清潔及維護。
- 兒童應受監督以確保他們不會以本產品玩耍。
- 為增強保護，我們建議在浴室的電路安裝漏電斷路器（RCD）。漏電斷路器必需有不高於 30mA 的餘差啟動電流。請向您的安裝業者尋求建議。
- 請勿將金屬物件插入空氣護網，以避免觸電。
- 切勿阻擋空氣護網。
- 在連接本產品前，請先確保表示在本產品上的電壓跟當地電壓相符。
- 請物將本產品使用於用戶手冊所描述以外的目的。
- 僅用於頭皮頭髮乾髮作乾髮及造型之用。請物在人假髮上使用本產品。
- 當本產品接上了電源，不可放置不管。
- 請勿使用任何其他廠商製造而非 Philips 特別建議使用的配件或零件。如使用該等配件或零件，您的保障將會失效。
- 如果本產品過熱，便會自動關閉。拔除本產品的插頭，讓產品冷卻數分鐘。重新開啟本產品前，檢查護網確保沒有受到塵團、毛髮等物件的阻擋。
- 請勿將電線圍繞本產品。

電磁場（EMF）

這款 Philips 產品符合一切有關電磁場暴露的通用安全標準及條例。

環境

請物在本產品使用壽命結束後當作一般家庭垃圾廢棄，應交給官方回收站作循環再用。這樣做有助保護環境。

2 設計髮型

備註：切記先讓產品及附件冷卻，才連接或斷開連接附件。使用髮梳、髮刷或手指做造型前，請先讓髮冷卻。

請勿在全濕的頭髮上使用本產品。先用毛巾抹乾頭髮。本產品用於毛巾抹乾的頭髮上最為有效。

選擇適合所需髮型的附件。

髮型	附件
乾髮	(限用 HP8651) 集風嘴 (4)
髮量和光澤	拋光髮梳 (10)
髮量或卷度	(限 HP8651) 熱感髮梳 (3)
波浪或鬢髮	伸縮式捲髮造型梳 (7)
直髮造型	直髮梳風嘴 (8)

設計髮型前：

- 在造型器上接上合適的配件 (1 和 11)。
 - 如果刷毛縮回伸縮式髮梳中，轉動刷毛伸縮旋鈕 (6) 以伸出刷毛 (16)。要縮回刷毛，請以反方向轉動旋鈕。
 - 要取下配件，按釋放鈕 (3) 然後將其拉下。
- 將插頭連接至供電插口。
- 梳理頭髮，然後將頭髮分成小束。





- وقتی دستگاه به برق متصل است، آن را رها نکنید.**
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر استفاده نکنید.** Philips آن ها را توصیه نمی کند
- استفاده نکنید.** اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می شود.
- سیم برق را دور دستگاه نیچانید.**
- قبل از جمع آوری دستگاه، صبر کنید تا خنک شود.**
- از تماس سطوح داغ دستگاه با پوست خود جلوگیری کنید.**
- اگر از دستگاه برای موی رنگ زده استفاده شود، سطح بدنه برس ممکن است لکه شود.**
- برس ها/دستگاه را زیر شیر آب نشویید.**
- تا برس را به دستگاه متصل نکرده اید، چرخش برس را فعال نکنید.**
- اشیاء فلزی را در درجه های هوا وارد نکنید.** چون احتمال برق گرفتگی وجود دارد.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربردپذیر میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

محیط زیست

پس از پایان عمر دستگاه آن را همراه با زیانه های معمولی خانگی دور نیاورید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و بازیافت محلی خود انجام دهید با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

موهای خود را حالت دهید

توجه: لطفاً قبل از متصل کردن یا جدا کردن ضمایم دستگاه اجازه دهید دستگاه و ضمایم آن خنک شوند. قبل از شانه کردن مو، برس کشیدن یا استفاده از انگشتان خود برای حالت دادن مو اجازه دهید حلقه های ایجاد شده خنک شوند.

از دستگاه برای موهای کاملاً خیس استفاده نکنید. ابتدا موهای خود را با یک حوله خشک کنید. این دستگاه روی موهایی که با حوله خشک شده اند مؤثرتر است.

بسته به حالت موی مورد نظر خود، ضمیمه مناسب را انتخاب کنید.

حالت مو	ضمیمه
خشک کردن موها	(فقط در HP8651) مرفرکز کننده (4)
حجم دادن و درخشندگی کردن موها	برس شفاف کننده (10)
حجم دادن یا حلقه ای کردن مو	(فقط در HP8651) برس حرارتی (5)
ویو یا فر	برس یا شانه های جمع شو (7)
صاف کردن مو	شانه مخصوص صاف کردن (8)

قبل از حالت دادن موهای خود:

- ضمیمه مناسب را در حالت رهنده مو وارد کنید (1) & (11)
- اگر شانه ها در برس یا شانه های جمع شو جمع باشند، دکنمه جمع کردن (6) را بچرخانید تا شانه ها باز شوند (15). برای جمع کردن برس ها، دکمه را در خلاف جهت بچرخانید.

- برای جدا کردن ضمیمه، دکمه رها کردن (3) را فشار داده و آن را جدا کنید.
- دوشاخه را به پریز برق بزنید.
- موهای خود را شانه زده و موها را به قسمت های کوچک تقسیم کنید.
- برای جریان هوای گرم و آرام جهت حالت دهی امنسته مو، کلید جریان هوا (2) را روی ۱ . برای جریان هوای گرم و قوی و حالت دهی آسان، کلید را روی ۲ و برای جریان هوای داغ و قوی و حالت دهی سریع مو، کلید را روی ۳ قرار دهید.

موهای خود را حجم داده و درخشندگی کنید.

- شانه های برس را در موها فرو کنید.
- موها را از ریشه به انتها برس نزنید.
- برای حالت دادن بغیه موها، مراحل 1 تا 2 را تکرار کنید.

برای شل کردن فرها یا حلقه ای کردن موها یا **HP8651**:

موها را در خلاف جهت رشد مو برس نزنید (12) تا شانه های برس به پوست سر شما برسند، و سپس برس را از روی سر خود بردارید.

- برای حلقه ای کردن مو، موها را رو به پایین شانه کرده و در نوک مو به طرف داخل (13) یا خارج (14) برس بزنید. برس مو را برای 2 تا 3 ثانیه به همان حالت نگه دارید و بعد از مو جدا کنید.

- برای حالت دادن بغیه موها، مرحله 1 را تکرار کنید.

ویو و فر کردن مو:

- با استفاده از شانه های باز شده برس، قسمتی از مو را دور برس بپیچانید.
- برس را به همان حالت نگه دارید تا مو خشک شود (حداکثر 15 ثانیه). و سپس شانه های برس را جمع کنید تا برس از موهای شما جدا شود.
- برای حالت دادن بغیه موها، مراحل 1 تا 2 را تکرار کنید.

صاف کردن مو:

- یک قسمت از مو را بین شانه صاف کننده قرار دهید.
- اهرم را فشار دهید (9) ، حالت رهنده مو را به پایین و انتهای مو بلغزانید.
- برای حالت دادن بغیه موها، مراحل 1 تا 2 را تکرار کنید.

پس از استفاده:

- دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.
- دستگاه را روی یک سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید تا خنک شود.
- موها و گرد و غبار روی دستگاه و ضمایم را تمیز کنید.
- دستگاه و ضمایم آن را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
- دستگاه را در محلی خشک و امن بدون گرد و غبار قرار دهید. می توانید دستگاه را با حلقه ی آویز (10) آویزان کنید.

3 ضمانت نامه و خدمات پس از فروش

برای کسب اطلاعات مثلاً برای رفع اشکال دستگاه خود، لطفاً از وب سایت Philips به آدرس www.philips.com یازیدی فرمایید یا با مرکز خدمات پس از فروش Philips در کشور خود تماس بگیرید (برای دسترسی به شماره تلفن این مرکز در سراسر جهان به برگ ضمانت نامه مراجعه کنید). اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمائید.

قبل تسریح شعرک:

- ادخل الملحق المناسب في المسح (1) و (11)
- إذا انسجبت الشعيرات داخل الفرشاة داخل الشعيرات ذات الفرشاة القابلة للتسحاب، أمر مفتاح التسحاب الشعيرات (6) لاستخراجها (5). لتسحب الشعيرات، أمر المفتاح في الاتجاه العاكس.
- لفصل الملحق اضغظ على زر التحرير (3) واسحب إلى الخارج.
- قم بتوصيل مآخذ التوصيل بقميس وحدة تزويد بالطاقة.
- قم بتسريح شعرک وتقسيمه إلى خصل رفيعة.
- قم بتصير مفتاح نيار الهواء (2) إلى ۱ للحصول على نيار هواء دافئ ولطيف لتسريح الشعر بيئفة أو إلى ۲ للحصول على نيار هواء دافئ وقوي لتسريح الشعر بسهولة أو إلى ۳ للحصول على نيار هواء ساخن وقوي لتسريح سريع

الحصول على الكثافة واللمعان:

- ادخل أسنان الفرشاة في الشعر.
- قم بتمشيط الشعر نحو الأسفل من الجذور إلى الاطراف.
- لتسريح شعرک كله، كرر الخطوتين 1 و 2.

تكنيف الحصل المتقدة أو لتسريح الشعر بسرعة بواسطة **HP8651**:

- قم بتمشيط الشعر في الاتجاه العاكس لنمو الشعر (12) حتى تلامس أسنان الفرشاة فوة رأسك، ثم من أخرج الفرشاة من رأسك.
- للحصول على تسريحة سريعة، مسّط الشعر نحو الأسفل واعمد إلى إدارة الفرشاة إلى الداخل (13) أو إلى الخارج (14) عند أطراف الشعر. أبق الفرشاة في هذه الوضعية لمدة ثلثين أو 3 ثوانٍ، ثم أخرجها من الشعر.

- لتسريح شعرک كله، كرر الخطوة 1.

الحصول على خصل متقدة ومؤجة:

- قم بلف خصلة من شعرک حول الفرشاة بعد استخراج الشعيرات.
- أبق الفرشاة في هذه الوضعية حتى يجف الشعر (15 ثانية كحد أقصى). ومن ثم اسحب الشعيرات لإخراج الفرشاة من الشعر.
- لتسريح شعرک كله، كرر الخطوتين 1 و 2.

تغليس الشعر:

- ضع خصلة من الشعر في مشط التميليس.
- اضغظ على الرافعة (9) واسحب المسّرع على طول الشعر.
- لتسريح شعرک كله، كرر الخطوتين 1 و 2.

بعد الاستخدام:

- قم بفكاف تشغيل الجهاز وفصل الطاقة عنه.
- ضعه على سطح مقاوم للتسخونة حتى يبرد.
- قم بإزالة الشعر اللسناطف والغبار عن الجهاز والملحقات.
- اعمد إلى تنظيف الجهاز والرفقات بواسطة قطعة قماش رطبة.
- احفظ الجهاز في مكان آمن وجاف، وحال من الغبار، كما يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (16).

3 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو مئلاً إلى استبدال ملحق أو إنا واجهت أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمرکز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك (يمكن إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موقع منتجات Philips المحلي.

فارسی

به دنياي محصولات Philips خوش آمدید. به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

1 مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

- هشدار: از دستگاه در نزدیکی آب استفاده نکنید.**
- اگر از دستگاه در دستشویی استفاده می کنید، پس از مصرف، آن را از پریز بکشید. استفاده از دستگاه در نزدیکی آب خطرآفرین است، حتی اگر خاموش باشد.**
- هشدار: از دستگاه در نزدیکی وان حمام، دوش آب، حوض یا ظروف حاوی آب استفاده نکنید.**
- همیشه آن را پس از استفاده از پریز بکشید.**
- اگر دستگاه بیش از حد گرم شد، به طور خودکار خاموش می شود. دستگاه را از برق کشیده و بگذارید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از این که دوباره دستگاه را روشن کنید، درجه ها را بررسی کنید که با مو، پرز و غیره مسدود نشده باشند.**
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگان های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.**
- کودکان بالای 8 سال و افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا مؤختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن. از دستگاه استفاده کنند.**
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند. تمیز کردن و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.**
- برای مراقبت بیشتر از این دستگاه، توصیه می شود که یک وسیله جریان مانده (RCD) را در مدار الکتریکی دستنشویی نصب کنید. جریان کارکرده مانده در این RCD نباید از 30 میلی آمپر بیشتر باشد. برای اطلاعات بیشتر با فرد نصب کننده وسیله مشورت کنید.**
- هرگز درجه های هوا را مسدود نکنید.**
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق، بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.**
- از دستگاه به منظوری غیر از موارد شرح داده شده در این دفترچه راهنما استفاده نکنید.**
- از دستگاه برای صاف کردن موهای مصنوعی استفاده نکنید.**
- از دستگاه فقط برای موهای انسان استفاده کنید.**

العربیة

تهانينا لتشارككم هذا المنتج ومرحبًا بكم في عالم فيليبس للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلًا.

- تحذير:** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه ذلك أن قربه من الماء يشكل خطرًا حتى عندما يكون متوقفًا عن التشغيل.**
- تحذير:** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرتبّة الغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.
- قم دائمًا بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.**
- إذا تعرّض الجهاز للتسخونة الزائدة، يتوقف تلقائيًا عن التشغيل.** قم بفصل الطاقة عن الجهاز ودعه يبرد لدقائق قليلة، وقبل تشغيل الجهاز مجدداً، حتقّق من الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب والشعر، وغير ذلك.
- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تلفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.**
- يكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة.** في حال تمّ الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها، لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.
- لحماية إضافية، نوصحك بتثبيت جهاز التيار المتخلّف RCD في الدارة الكهربائية التي تزودّ الحمام بالطاقة، على جهاز RCD أن يكون مزوّدًا بتيار تشغيل متخلّف مصنف لا يزيد عن 30 مللي أمبير، اطلب نصيحة المثبّت.**
- امتنع عن سنّد شبكات الهواء.**
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المنشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.**
- لا تستخدم الجهاز لأي غرض غير المبين في هذا الدليل.**
- لا تستخدم الجهاز على الشعر الصناعي.**
- لا تستخدم الجهاز سوى على شعر الإنسان.**
- لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.**
- لا تستخدم أبدًا أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى. فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.**
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز، انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.**
- تجنّب ملامسة أسطح الجهاز الساخنة بشترتك.**
- إذا استخدمت الجهاز على الشعر المصبوغ، فقد تتلطخ أسطح الفرشاة.**
- لا تغسل الجهاز/الفراشي تحت الحنفية.**
- لا تنشّط مفتاح دوران الفرشاة من دون إرفاق الجهاز بملحق.**
- لا تقم بإدخال أجسام معدنية داخل شبكات الهواء لتفادي حدوث أي صدمات كهربائية.**

المقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأظمة المحلية المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.
لا تزمي الجهاز لدى انتهاء فترة استهلاكه مع النفايات المنزلية العادية. بل سلّمه إلى مركز معنيد لإعادة التدوير، يمارتكد هذه ستسامم في المحافظة على البيئة.
2 تسريح الشعر
ملحظة: ارتك دوشًا الجهاز والملحقات تبرد قبل تركيب الملحقات أو إزالتها. دع الشعر المتجد يبرد قبل تمشيطه بالمشط أو بالفرشاة أو بالاصك حتى خصل على التسريحة النهائية. لا تستخدم الجهاز على الشعر الرطب كلياً، اعمد أولاً إلى جفيف شعرک بواسطة مششفة لفعالية قصوى استخدم الجهاز على الشعر الجفف بالخششفة. اختر ملحق مناسب لتسريحة الشعر التي تريدها.

لتسريحة الشعر بالشعر الجاف فرشاة التلميع (10)
كثافة أو تسريحات سريعة (فقط HP8651) فرشاة حرارية (5)
خصل مؤجة أو متقدة فرشاة ذات شعيرات قابلة للتسحاب (7)
شعر امس مشط التلميس (8)

不要让孩子在无人监督的情况下进行清洁和保养。

- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品。**
- 为了增加保护，建议在浴室供电的电气回路中安装一个额定剩余工作电流不超过 30mA 的剩余电流装置(RCD)。向 RCD 安装商咨询。**
- 切勿将金属物体插入风口，以免触电。**
- 切勿阻塞电吹风风口。**
- 连接产品之前，请确保产品上标示的电压与当地电源电压相符。**
- 请勿将本产品用于本手册中说明以外的任何其它用途。**
- 仅用于吹干和定型头发。请勿对假发使用本产品。**
- 当产品连接了电源时，切勿让其无人看管。**
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。**
- 如果产品过热，它将自动关闭电源。拔掉产品插头，让其冷却几分钟。再次启动产品之前，请检查出风口，确保其未被绒毛、头发等杂物堵塞。**
- 切勿将电源线缠绕在产品上。**

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

环境

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起。应将其交给政府指定的回收中心。这样做有利于环保。

2 塑造发型

注意：在连接或拆开附件之前，请务必先让产品及其附件冷却。先让发卷冷却，再用梳子、刷子或手指将头发梳理成最终发型。

请勿对湿透的头发使用本产品。应先用手巾擦干头发。本产品对用手巾擦干 的头发最有效。

为所需发型选择合适的附件。

发型	附件
吹干头发	(仅限于 HP8651) 集风嘴 (4)
丰盈亮泽	磨砂发梳 (10)
丰盈或发梢造型	(仅限于 HP8651) 热效发梳 (5)
波浪发型或卷发	伸缩齿卷发梳 (7)
直发造型	直发梳 (8)

在塑造发型之前:

- 将合适的附件装入美发造型器 (1) & (11)。
 - 如果梳齿已缩入伸缩齿卷发梳，请旋转梳齿回收旋钮 (6) 将梳齿 (9) 缩回。要收回梳齿，请按相反方向旋转梳齿回收旋钮。
 - 要卸下该附件，请按释放按钮 (3)，然后将其拔下。
- 将插头连接到电源插座。
- 梳理头发，将头发分成数缕。
- 将风速开关 (2) 滑动到 ۱ 可获得温和的暖风，慢速进行造型；滑动到 ۲ 可获得强劲的风，轻松进行造型；或滑动到 ۳ 以获得强劲的热风，快速进行造型。

制作丰盈亮泽发型:

- 将梳齿插入头发。
- 从发根向下梳到发梢。
- 要为其余头发造型，请重复步骤 1 至 2。

使用 **HP8651** 为蓬松发卷增添丰盈，或制作发梢造型:

- 逆着头发生长的方向 (10) 梳头发，直到梳齿触及头皮，然后将发梳从头上取下。
- 要制作发梢造型，请向下梳发，在发梢处向内侧 (13) 或外侧 (14) 转动发梳。将发梳保持在该位置 2 到 3 秒，然后从头发上取下发梳。
- 要为其余头发造型，请重复步骤 1。

制作波浪和卷发造型:

- 将一缕头发缠绕在发梳上，使梳齿缩回。
- 让发梳停留在该位置上，直至头发变干（最多 15 秒），然后收回梳齿，将发梳从头发上取下。
- 要为其余头发造型，请重复步骤 1 至 2。

拉直头发:

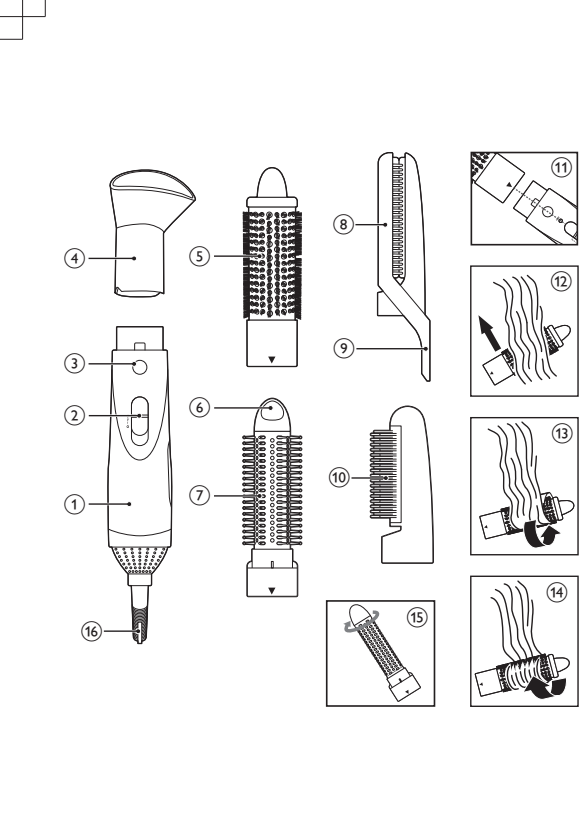
- 将一缕头发放在直发梳之间。
- 按下控制杆 (9)，将美发造型器滑到发梢。
- 要为其余头发造型，请重复步骤 1 至 2。

使用后:

- 关闭产品并拔出电源插头。
- 将产品置于隔热表面上，直至其冷却。
- 清除产品和附件上的毛发和灰尘。
- 用湿布清洁本产品 and 附件。
- 将产品存放在安全、干燥、清洁的位置。您也可以使用挂环 (16) 将产品挂起存放。

3 保修和服务

如果您需要了解信息（如更换附件的相关信息）或有任何疑问，请访问 Philips 网站 www.philips.com。您也可以与您所在地的 Philips 客户服务中心联系（可从保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有 Philips 客户服务中心，请向当地的 Philips 经销商求助。



- 推動風量切換開關 (2) 至 ۱，以送出溫和暖風，適合慢速造型使用；切換至 ۲，以送出強烈暖風，適合簡易造型使用；或切換至 ۳，以送出強勁熱風，適合快速造型使用。

增加髮量和光澤：

- 將髮梳夾插入髮中。
- 從髮根到髮尾，從上到下梳理頭髮。
- 要為其餘頭髮造型，重複第 1 至 2 步。

使用 **HP8651** 增加鬆捲髮的髮量，或打造出輕曲髮型：

- 按照頭髮生長的反方向梳髮 (12)，直到髮梳刷頭觸碰到頭皮為止，然後移開髮梳。
 - 要打造出輕曲髮型，從上到下梳理頭髮，然後在髮尾的部位將髮梳朝裡面 (13) 或朝外面 (14) 轉動。在該位置握住髮梳 2 至 3 秒，然後移開髮梳。
- 要繼續完成造型，請重複步驟 1。

打造出波浪髮型：

- 將一束頭髮纏繞在伸出刷毛的造型梳上。
- 在該位置握住髮梳，直到頭髮乾為止（最長 15 秒），然後縮回刷毛，移開髮梳。
- 要為其餘頭髮造型，重複第 1 至 2 步。

打造直髮：

- 將一束頭髮放在直髮梳風嘴之間。
- 按下把手 (9)，然後將造型器朝下滑動以直髮。
- 要為其餘頭髮造型，重複第 1 至 2 步。

使用之後：

- 關閉本產品並拔除插頭。
- 放在耐熱表面上直至它冷卻。
- 從本產品和附件上清除頭髮和灰塵。
- 使用濕布清潔本產品及直髮板塊。
- 將本产品存放在安全、乾爽而無塵的地方。您亦可以吊環 (16) 把它掛起。

3 保障及服務

如果您需要例如有關更換附件的資料或有疑問，請前往 Philips 網站 www.philips.com 或聯絡您的國家的 Philips 顧客服務中心（您會在全球保障小冊子上找到其電話號碼）。如果您的國家沒有顧客服務中心，請前往當地的 Philips 經銷商。

简体中文

感谢您的惠顾，欢迎光临 Philips! 为了您能充分享受 Philips 提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 注册您的产品。

1 重要信息

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- 警告：**请勿在靠近水源附近使用本产品
- 本产品**在浴室内使用时，使用后拔下插头，因为靠近水使用会有危险，即使已关闭产品电源。
- 警告：**不要在盛水的浴缸、淋浴、洗脸盆或其他器皿附近使用本器具。
- 警告符号注释：**禁止在洗澡或淋浴时使用。
- 使用后务必拔下产品的插头。**
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。**
- 本产品**适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上**有障碍或缺乏**相关经验和知识的人士使用，但前提是有人对他们使用本产品进行**监督或指导**，以确保他们安全使用，并且让他们明白相关的危害。不得让儿童玩耍本产品。

